

32003R2098

L 316/1

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKEJ ÚNIE

29.11.2003

**NARIADENIE RADY (ES) č. 2098/2003
z 27. novembra 2003,**

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1080/2000 o podpore pre Dočasnú misiu Organizácie Spojených národov v Kosove (UNMIK) a Úrad vysokého predstaviteľa v Bosne a Hercegovine (OHR)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

v regióne, najmä v podpore regionálnej spolupráce a optimalizácie účinnosti pomoci spoločenstva.

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, najmä na článok 181a ods. 2 prvú vetu,

(5) Nariadenie (ES) č. 1080/2000 ⁽²⁾ vytvára právny rámec, ktorý by sa mohol vzťahovať tiež na finančnú pomoc spoločenstva pre PS.

so zreteľom na návrh Komisie,

(6) Mal by sa preto rozšíriť predmet úpravy nariadenia (ES) č. 1080/2000 tak, aby sa vzťahoval na PS,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ⁽¹⁾,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

keďže:

Článok 1

(1) Pakt stability pre juhovýchodnú Európu (ďalej len „PS“) je regionálnou politickou štruktúrou, ktorú zriadilo medzinárodné spoločenstvo v Kolíne 10. júna 1999 s cieľom podporiť krajiny v tomto regióne v ich snahe podporiť mier, demokraciu, dodržiavanie ľudských práv a hospodársku prosperitu a dosiahnuť stabilitu v regióne ako celku.

Týmto sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1080/2000 takto:

1. Nahrádza sa názov, ktorý znie:

„Nariadenie Rady (ES) č. 1080/2000 z 22. mája 2000 o podpore Dočasnej misie Organizácie Spojených národov v Kosove (UNMIK), Úradu vysokého splnomocnenca pre Bosnu a Hercegovinu (OHR) a Paktu stability pre juhovýchodnú Európu (PS)“.

(2) Odsek 13 PS stanovuje, že PS má osobitného koordinátora menovaného Európskou úniou, po porade s Organizáciou pre bezpečnosť a spoluprácu v Európe (OBSE) predsedu úradu a ostatných účastníkov, a potvrdeného vo funkcii predsedom OBSE. Mal by sa preto vypracovať postup na vymenovanie osobitného koordinátora paktu stability.

2. Nahrádza sa článok 1, ktorý znie:

„Článok 1

1. V kontexte politiky obnovy, poskytovania pomoci pri návrate utečencov a vysídlených osôb a hospodárskej a regionálnej spolupráce s Kosovom a Bosnou a Hercegovinou, ako aj politiky smerom k regiónu ako celku, spoločenstvo finančne prispieje na zriadenie a činnosť UNMIK (štvrtý pilier), OHR a osobitného koordinátora Paktu stability.

(3) Osobitný koordinátor predsedá regionálnemu zasadnutiu juhovýchodnej Európy, ktoré zabezpečuje koordináciu aktivít v rámci troch pracovných zasadnutí. Osobitný koordinátor podporuje dosiahnutie cieľov PS, ak PS dokáže dodatočne prispieť k podpore regionálnej spolupráce a posilneniu regionálneho vlastníctva, ako aj zabezpečeniu vzájomného dopĺňania sa medzi prácou PS a stabilizačným a asociačným procesom únie.

2. Toto financovanie má formu grantu vo vzťahu k rozpočtom UNMIK, OHR a osobitného koordinátora.“

3. Vkladá sa tento článok, ktorý znie:

„Článok 1a

Osobitného koordinátora vymenuje Rada, ktorá sa na návrh Komisie uznáša kvalifikovanou väčšinou.“

(4) Finančná podpora pravidelným operáciám PS je dôležitým faktorom v dosiahnutí cieľov Európskeho spoločenstva

⁽¹⁾ Stanovisko doručené 20. novembra 2003 (ešte neuvverejnené v úradnom vestníku).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 122, 24.5.2000, s. 27.

4. Do druhého pododseku článku 2 ods. 2 sa dopĺňa táto veta, ktorá znie:
„Umožňuje sa rovnaké spolufinancovanie.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretí deň po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2004.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 27. novembra 2003

*Za Radu
predseda*

R. CASTELLI
